

Сюзанне Шпан

Роль российских СМИ в формировании немецкого образа Украины: как Кремль влияет на общественное мнение в Германии*

Многочисленное количество стереотипов, таких, например, как «Крым всегда был русским» или «Украина не является подлинным государством», в последнее время часто звучали в Германии во время общественных обсуждений украинского конфликта. Кто распространяет подобные суждения и какова цель этих аргументов? Чтобы найти ответы на эти вопросы, я провела исследование российской информационной политики в Германии, в ходе которого определила 50 участников этой политики и их воззрения. Были рассмотрены более 500 источников из российских и немецких медиа, которые работают в Германии¹. Цель

* Ранее опубликовано на немецком языке в издании *Russland-Analysen* (2016. № 317). Статья продолжает серию ранних статей *Форума* на тему отношений между Германией и Восточной Европой: Умланд А. Берлин, Киев, Москва и новые подводные газопроводы: немецкая геэкономика в лабиринте российско-украинских отношений // Форум новейшей восточноевропейской истории и культуры. 2012. Т. 9. № 2. С. 281-300; Макарычев А. Германская политика на востоке Европы: дебаты о нормах и нормализации // Форум новейшей восточноевропейской истории и культуры. 2013. Т. 10. № 1. С. 335-362; Буркхардт Ф. Неопатримониализация вместо модернизации: политика Германии в отношении России и «откат» // Форум новейшей восточноевропейской истории и культуры. 2013. Т. 10. № 2. С. 387-399; Мишке Я., Умланд А. «Нет выхода без России»? О возвращении Франка-Вальтера Штайнмайера в МИД Германии и будущем политики Берлина по отношению к Украине // Форум новейшей восточноевропейской истории и культуры. 2013. Т. 10. № 2. С. 400-404; Буркхардт Ф. Освещение кризиса в Украине в немецких ток-шоу // Форум новейшей восточноевропейской истории и культуры. 2014. Т. 11. № 1. С. 404-417; Берендс Я.К. Конец Ostpolitik: критика «особого пути» восточной политики Германии // Форум новейшей восточноевропейской истории и культуры. 2014. Т. 11. № 2. С. 421-423; Хокк А. Влияние российских политиков и идеологов на правые структуры в Германии // Форум новейшей восточноевропейской истории и культуры. 2015. Т. 12. № 1. С. 361-365; Умланд А. Исследуя Третью мировую войну Жириновского: немецкие левые, клеймо «НАТО» и анализ постсоветской России // Форум новейшей восточноевропейской истории и культуры. 2015. Т. 12. № 1. С. 366-373; Хайнеманн-Грюдер А. Разрядка, сдерживание или смена режима? Уроки украинского конфликта для внешней политики Германии и Евросоюза // Форум новейшей восточноевропейской истории и культуры. 2015. Т. 12. № 2. С. 15-21; Умланд А., Хертель А. Современные украинские реформы в их историческом и международном контекстах // Форум новейшей восточноевропейской истории и культуры. 2015. Т. 12. № 2. С. 65-74; Мельник Л., Паталонг М., Плоттка Ю., Штайнберг Р. Украинское «диаспорическое сообщество» Германии и его вклад в политику ЕС по отношению к Украине // Форум новейшей восточноевропейской истории и культуры. 2016. Т. 13. № 1; Кристи Э.Х., Умланд А. Насколько важным торговым партнером ЕС будет Россия после снятия санкций? // Форум новейшей восточноевропейской истории и культуры. 2016. Т. 13. № 1.

проекта – выяснить, как Москва, используя сеть государственных медиа и своих приверженцев, влияет на формирование общественного мнения об украинском конфликте и какой образ Украины Кремль распространяет в Германии.

На фоне т.н. «украинского конфликта» Россия интенсифицировала свою информационную политику в Германии и других странах ЕС. Российские государственные СМИ расширяются, одновременно Кремль создал сеть немецких партнеров, русских и немецких экспертов и сторонников России, которые распространяют российскую точку зрения в немецких медиа и, таким образом, влияют на формирование образа Украины в глазах общественности. Однако, российские зарубежные СМИ влияют на общественное мнение в Германии только в незначительной степени. Скорее немецкие защитники Москвы являются острейшим оружием в информационной войне. Образ Украины, который представляют российские государственные медиа, не имеет, как правило, ничего общего с действительностью. Функция образа является решающей: он используется, чтобы оправдать интервенцию в Украину и мобилизовать публику, используя сконструированный образ врага.

Международная медиакампания России

Германия стала ключевой страной для проведения международной медиакампании России. Президент Владимир Путин отметил необходимость работы российских СМИ за рубежом. Согласно его указу произошло слияние Информационного агентства РИА «Новости» и зарубежного телеканала «Голос России» в Международное информационное агентство «Россия сегодня»². В ноябре 2014 года «Россия сегодня» запустила глобальный медиа-проект под названием «Sputnik International». Генеральным директором назначен Дмитрий Киселев, модератор еженедельной программы «Вести недели» государственного телеканала «Россия 1». Киселев известен как сторонник жесткого курса в российской политике по отношению к Украине, в частности, именно он освещал аннексию Крыма в своих выступлениях и ставил под вопрос государственность Украины³.

«Россия сегодня» планировала расширить освещение событий к 2015 году до 130 городов в 34 странах, с вещанием на 30 языках. Кремль использовал в этой кампании действующие за рубежом медиа, а именно – информационное агентство РИА «Новости», радиостанцию «Голос России» и телекомпанию «RT»

¹ Spahn S. Das Ukraine-Bild in Deutschland: Die Rolle der russischen Medien. Wie Russland die öffentliche Meinung in Deutschland beeinflusst. Hamburg, 2016.

² Глаголом жечь // Lenta.ru. 9 декабря 2013. <http://lenta.ru/articles/2013/12/09/ria/>.

³ Киселев, Дмитрий Константинович // Wikipedia https://ru.wikipedia.org/wiki/ProzentCAProzentE8ProzentF1ProzentE5ProzentEBProzentB8ProzentE2,_ProzentC4ProzentECProzentE8ProzentF2ProzentF0ProzentE8ProzentE9_ProzentCAProzentEEProzentEDProzentF1ProzentF2ProzentE0ProzentEDProzentF2ProzentE8ProzentEDProzentEEProzentE2ProzentE8ProzentF7.

(«Russia Today»)⁴. В конце 2014 года «РТ» уже имела представительства в 19 странах с 22 офисами⁵. Сеть корреспондентов «России сегодня» состояла из 40 представительств по всему миру⁶. Судя по планам «Sputnik International», полагалось, что российские государственные СМИ как минимум удвоят число своих представительств.

Ведущая роль за рубежом принадлежит телекомпании «РТ», о чем свидетельствует ее финансовое обеспечение. «РТ» взялось за создание программ на французском и немецком языках. «RT Deutsch» на немецком медиарынке начало работу 5 ноября 2014 года. Сначала был запущен интернет-портал, а телеканал должен был выйти в 2015 году⁷. Впрочем, уже в начале 2015 года запуск глобальной медиакмпании по плану казался под сомнением. В связи с падением курса рубля сократился бюджет «РТ» и «России сегодня» на 2015 год до 301 миллионов евро, что соответствует обесцениванию приблизительно на одну треть⁸. Руководство России отреагировало на эту проблему и увеличило в сентябре 2015 года бюджет «РТ» и «России сегодня» на одну треть в пересчете на рубли, следовательно, были выделены 340 миллионов евро для освещения событий за рубежом. Это подчеркивает важность для Кремля собственной внешней медиаполитики⁹.

Информационная политика российского руководства – часть гибридной войны, которую с начала 2014 года можно наблюдать в связи с т.н. «украинским кризисом». Шеф-редактор Симоньян назвала «РТ» «министерством обороны Кремля», заявив, что «это такое же оружие, как и любое другое»¹⁰. В фокусе российской информационной войны – США как главный противник в продолжающейся «холодной войне» и как «закулисный режиссер» смены украинской власти в феврале 2014 года, а также союзники Америки, в первую очередь, Германия¹¹.

⁴ Rossiya Segodnya startet neues Mediaprojekt – Sputnik // RIA Novosti/Stimme Russlands. 10 November 2014. de.sputniknews.com/german.ruvr.ru/news/2014_11_10/Rossiia-Segodnya-startet-neues-Mediaprojekt-Sputnik-5216/; Dornblüth G. Die Medienoffensive des Kreml // Deutschlandfunk. 11 November 2014. http://www.deutschlandfunk.de/russland-die-medienoffensive-des-kreml.1773.de.html?dram:article_id=302804.

⁵ Reporter ohne Grenzen: Der Kreml auf allen Kanälen. Wie der russische Staat das Fernsehen lenkt. Berlin, 2013. P. 33. https://www.reporter-ohne-grenzen.de/fileadmin/images/Kampagnen/Sotschi/ROG-Russland-Bericht-2013_web.pdf.

⁶ Самопрезентация МИА «Россия сегодня»: <http://ria.ru/docs/about/index.html>.

⁷ Brunner S. Russia Today macht Antiamerikanismus weltweit sexy // Profil. 18 October 2014. <http://www.profil.at/gesellschaft/medien-russia-today-antiamerikanismus-378226>.

⁸ Хазов-Кассиа С., Сильверман С. Новости с московским акцентом // Новое Время. 29 сентября 2014. <http://www.newtimes.ru/articles/detail/87755/>; Vollmer J. Putin streicht seinem Propaganda-Netzwerk 50 Prozent des Budgets // Watson. 26 January 2015. http://www.watson.ch/1152122649?utm_medium=earned&utm_source=twitter&utm_rainbowunicorn=1414515544&utm_campaign=share-tracking.

⁹ Ennis S. Russia in «information war» with West to win hearts and minds // BBC. 16 September 2015. <http://www.bbc.com/news/world-europe-34248178>.

¹⁰ Симоньян, Маргарита, главный редактор «РТ», цит. в: Reporter ohne Grenzen: Der Kreml auf allen Kanälen. P. 33.

¹¹ Интервью с секретарем российского Совета безопасности Николаем Патрушевым // Российская газета. 15 октября 2014. <http://www.rg.ru/2014/10/15/patrushev.html>; Путин В. Речь перед

Руководство России собственной информационной политикой в Германии пытается пробудить понимание кремлевской точки зрения и создать оппозицию к манипулированным, по мнению верхушки РФ, немецким мейнстрим-медиа. Верхушка РФ стремится при этом усилить оппозицию к политике Германии по отношению к России и оказывать на эту политику давление. Например, политика санкций подвергается беспощадной критике, и правительству Германии предлагают пересмотреть свой курс. Скепсис в отношении СМИ и демократических институтов, который и так существует в немецком обществе, инструментализируется российскими медиа. Целью российской информационной политики является утрата доверия граждан Германии к собственному правительству, к НАТО, ЕС, СМИ и к демократии. В то время как в авторитарной России информация в основном контролируется¹², руководство РФ использует такие открытые общества, как немецкое, чтобы посеять сомнения и неуверенность.

Участники российской информационной политики

Российские государственные СМИ сотрудничают в Германии с правопопулистскими и левыми силами, такими как главный редактор журнала *Compact* Юрген Эльзессер¹³ и глава радиостанции «KEN FM» Кен Йебсен¹⁴. Эти активисты постоянно присутствуют в российских государственных СМИ в качестве экспертов и интервьюируемых. Своими действиями, влияющими на общественность, они поддерживают российские СМИ и распространяют официальные позиции внешней политики РФ. «RT» и «Россия сегодня» постоянно информируют о мероприятиях, проводимых своими партнерами. Сотрудничество в этом смысле следует понимать как медиапартнерство¹⁵.

Какие последствия имеет подобная деятельность российских государственных медиа и их немецких партнеров для немецких СМИ? Мейнстримные медиа попадают под всеобщее подозрение в якобы сокрытии правды. Об этом красноречиво свидетельствует и само название программы – «Недостающая часть» производства «RT Deutsch»¹⁶. Кроме того, немецкие медиа обвиняются в том, что

Федеральным Собранием. 4 декабря 2014 // Сайт Президента России. <http://kremlin.ru/events/president/news/47173>.

¹² Согласно годовому отчету 2014 года организации «Репортеры без границ», состояние свободы прессы в России было трудным, в Германии – хорошим. См.: Gillert S. Die schwierige Lage der Pressefreiheit // Welt Online. 16 December 2014. <http://www.welt.de/politik/ausland/article135414206/Die-erschreckende-Lage-der-Pressefreiheit.html>.

¹³ Короткая биография Юргена Эльзессера в журнале *Compact*: <http://www.compact-online.de/juergen-elsaesser/>.

¹⁴ Самопрезентация интернет-портала «Ken FM»: <https://kenfm.de/ueber-kenfm/>. Биография Кена Йебсена: Ken Jebsen // Wikipedia. https://de.wikipedia.org/wiki/Ken_Jebsen.

¹⁵ Spahn. Das Ukraine-Bild in Deutschland. P. 23.

¹⁶ Der fehlende Part // RT Deutsch. <https://deutsch.rt.com/programme/1-der-fehlende-part/>.

руководят ими секретные службы и «трансатлантическое окружение». Результатом всего этого стало увеличение числа жалоб, поступивших, например, от лейпцигского объединения под названием «Постоянное собрание публики общественных СМИ», что в значительной мере мешает нормальной работе редакций немецких СМИ¹⁷. Проплаченные интернет-активисты, так называемые «тролли», нанятые «Агентством по анализу Интернета» в Санкт-Петербурге, парализуют дискуссионные интернет-форумы¹⁸.

Насколько успешным окажется медийное выступление «Sputnik International» в Германии, еще предстоит узнать, так как агентство было запущено только в 2015 году. Его новому лейблу «Sputnik News» еще предстоит этаблироваться¹⁹. «SNA-Radio» (Радио Информационного агентства «Спутник»), в равной степени, как и «RT», использует сокращение в своем названии и позиционирует себя как независимый источник информации, чтобы слушателям и зрителям не сразу стало ясно, что за ними скрывается российское государственное средство массовой информации²⁰. Ввиду небольшого круга пользователей «RT Deutsch» программа «Недостающая часть» была сокращена до трех передач в неделю после летнего перерыва в 2015 году, а до этого выходила в эфир с понедельника по пятницу. В «YouTube» в ноябре 2015 года приблизительно 15 700 людей посмотрели эту программу производства «RT Deutsch». С начала нынешнего года «Недостающая часть» выходит только по пятницам²¹.

Выступая в известных немецких ток-шоу, представители российских государственных СМИ достигают большую аудиторию. Как правило, они выступают там в качестве независимых журналистов²². У главного редактора *Compact* Эльзессера и у Кена Йебсена с «Ken FM» мало приверженцев, но все большее количество людей знакомятся с ними за счет их участия в т.н. «понеделничных демонстрациях», «пикетах за мир» или демонстрациях PEGIDA (Патриотические европейцы против исламизации Запада)²³. Гораздо большее влияние на население ФРГ, в отличие от российских участников информационной политики и их

¹⁷ Ständige Publikumskonferenz der öffentlich-rechtlichen Medien. <https://publikumskonferenz.de/forum/>.

¹⁸ Столица политического троллинга // Мой район. 11 марта 2015. <http://mr7.ru/articles/112478/>; Гармажапова А. Где живут тролли. И кто их кормит // Новая Газета. 7 сентября 2013. <http://www.novayagazeta.ru/politics/59889.html>.

¹⁹ Sputnik News. <http://de.sputniknews.com/>.

²⁰ Sputnik News Agency-Radio // Megaradio SNA. <http://tunein.com/radio/Megaradio-SNA-s127607/>.

²¹ Spahn. Das Ukraine-Bild in Deutschland. P. 56-57.

²² Например, бывший руководитель берлинского бюро РИА «Новости» Дмитрий Тульчинский, был представлен в передаче канала ARD «Presseclub» 25 октября 2015 года как независимый журналист // WDR. <http://www1.wdr.de/mediathek/audio/wdr5/wdr5-presseclub/audio-presseclub---wie-viel-geht-noch-ohne-putin-comeback-der-grossmacht--100.html>.

²³ «Ken FM» Йебсена – один из активных участников т.н. «понеделничных демонстраций» и «пикетов за мир». KenFM // Mahnwachen.info. <https://www.mahnwache.info/aktivisten/kenfm.html>. Недавняя речь Эльзессера на демонстрации в Цвикау против беженцев и канцлера Ангелы Меркель 23 февраля 2016: Youtube. <https://www.youtube.com/watch?v=PgWeaqbdnFY>.

партнеров, имеют такие политики, как Маттиас Платцек, председатель Германо-российского форума, или бывший канцлер ФРГ Герхард Шредер, а также прокремлевские журналисты Габриеле Кроне-Шмальц или Якоб Аугштайн. Они выступают со своими точками зрения, которые близки к российской официальной линии, в ведущих СМИ с более широким охватом²⁴. То есть, острейшим оружием в этой информационной войне являются немецкие защитники Москвы.

От агрессора к жертве

В появлении кризиса была такая причинно-следственная цепь, что Россия нарушила суверенитет и территориальную целостность Украины и это повлекло за собой западные санкции. В аргументации же российских государственных СМИ, а также немецких сторонников Кремля, эта причинно-следственная связь, однако, стирается, поворачиваясь даже в противоположную сторону, якобы это Запад является агрессором, а Россия – жертвой. А реально пострадавшую Украину описывают как «фашистский режим», угрожающий русским и русскоговорящим на Востоке Украины²⁵.

В подобном представлении выдвигаются частично спорные, частично ошибочные аргументы. Во-первых, НАТО, расширяясь, будто бы угрожает России; часто можно услышать такие суждения, что НАТО намеривается разместить свои ракеты на территории Украины²⁶. Во-вторых, смену власти в Киеве в феврале 2014 года называют профинансированным США переворотом, который будто бы привел к власти фашистов или радикальных националистов²⁷. Из этих аргументов следует, что Россия должна защищать себя и вмешиваться в дела Украины для защиты собственных интересов. Запад спровоцировал кризис – таков аргу-

²⁴ Книги Габриеле Кроне-Шмальц перечислены на ее личном сайте: http://www.krone-schmalz.de/pages/buecher.php?click=next&number=0&cat_id=1. Augstein J. S.P.O.N. – Im Zweifel links: Alien vs. Predator // Spiegel Online. 20 ноября 2014. <http://www.spiegel.de/politik/ausland/putin-platzeck-und-die-krim-krise-kolumne-von-jakob-augstein-a-1003994.html>; Platzeck fordert Anerkennung der Krim-Annexion // Zeit online. 18 ноября 2014. <http://www.zeit.de/politik/ausland/2014-11/platzeck-russland-ukraine>; Greven, L. Putin verstehen mit Gerhard Schröder // Zeit online. 9 марта 2014. <http://www.zeit.de/politik/ausland/2014-03/ukraine-russland-putin-schroeder>.

²⁵ Напр.: Poroschenko will Waffen auf Pump importieren // Sputnik News. 21 December 2014. <http://de.sputniknews.com/politik/20141221/270252213.html>.

²⁶ Напр.: Брокерс Маттиас, интервью на «Ken FM». 12 сентября 2014 // Youtube. <https://www.youtube.com/watch?v=6NMZcz0pTi0>. Маттиас Брокерс и Пауль Шрайер – авторы книги *Мы – хорошие. Точка зрения человека, который понимает Путина или как нами манипулируют СМИ*: Bröckers M., Schreyer P. Wir sind die Guten – Ansichten eines Putinverstehers oder wie uns die Medien manipulieren. Frankfurt am Main, 2014.

²⁷ Напр. главный редактор «RT Deutsch» Иван Родионов на телеканале «N24» в передаче Михаила Фридмана: Der Westen gegen Putin? // N24-Talk. 27 November 2014. <http://www.n24.de/n24/Mediathek/Sendungen/d/5780524/der-westen-gegen-putin-.html>.

мент российских государственных СМИ. Считается, что Россия реагирует только на угрозу и, таким образом, превращается из агрессора в жертву.

В качестве примера можно привести цитату из шоу «Недостающая часть» «RT Deutsch» от 20 ноября 2015 года под названием «Два года Майдана: правительство путча и война вместо демократии»: «То, что начиналось как мирная протестная акция на Майдане, закончилось кровопролитием, которое привело к жестокой и неконституционной смене власти, что повлекло за собой войну на Востоке Украины. Проевропейские демонстрации часто оказывались организованными и финансируемыми Западом. С насильственно вынужденной сменой режима западные элиты хотели уничтожить какую бы то ни было российско-украинскую связь»²⁸.

Цель данной интерпретации – Запад должен признать интересы России, то есть рассматривать постсоветское пространство как эксклюзивную сферу влияния РФ. Это несмотря на то, что признание российских притязаний на гегемонию в постсоветском пространстве поставило бы под вопрос права бывших советских республик на независимость, территориальную целостность и свободный выбор альянсов.

Насколько эффективна российская информационная политика в Германии?

Окончательные выводы касательно кремлевской стратегии в Германии делать еще рано. Промежуточный результат иллюстрирует опрос, проведенный Институтом демоскопии в Алленсбахе²⁹. Согласно этому исследованию, главные идеи российской версии событий в Украине одобряются только меньшинством немцев: около 20% респондентов одобрили тезис, что «нынешнее украинское правительство пришло к власти в результате путча», также около 20% убеждены, что конфликт в Восточной Украине обострился только тогда, когда в него вмешались западные страны. В том, что Россия защищает людей в Восточной Украине от гнета правительства Украины, убеждены 7%³⁰.

Перевод с немецкого Жанны Милогородской

²⁸ Der fehlende Part. 20 ноября 2015 // RT Deutsch. <https://deutsch.rt.com/programme/der-fehlende-part/35673-fehlende-part-zwei-jahre-maidan/>.

²⁹ Institut für Demoskopie Allensbach: Die Grenzen der Propaganda // Frankfurter Allgemeine Zeitung. 18 March 2015. http://www.ifd-allensbach.de/uploads/tx_reportsdocs/FAZ_Ma_rz_Russland.pdf.

³⁰ Ibid.